68 — 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Ontario — District No.: 68 — Subdistrict No.: 10 (Enumeration District / District du recenseur) — No.: 2 (in / dans) — Township Malden (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Thomas Martin (Enumerator. / Recenseur.)

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if citizenship so claim. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire outre ce métier ou emploi principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, and post office. (In cities, towns and large villages give street address.) / Nom de l'employeur et bureau de poste. (Dans les cités, villes et villages donner l'adresse.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au métier ou emploi principal.	Hours of work per week, at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que le métier ou emploi principal.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure si à l'heure.—Cents.	Upon life. $	Against accidents. $	Cost of insurance in 1910. $	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for self, parents or guardian. / Coût de l'instruction en 1910 pour soi-même, parents ou tuteur. $	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Langis Peter		M	Uncle	S	May	1863	48	C			French	Canadian	R. Catholic	?																					
2	28 29	Rondeau Andrew	Lot 95 Con	M	Head	M	March	1854	57	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													Yes	Yes	F. & E.			
3	"	Ellen	"	F	Wife	M	March	1855	56	C			French	Canadian	R. Catholic	None																Yes	No	E.			
4	"	Noah	"	M	Son	S	June	1891	17	C			French	Canadian	R. Catholic	Farm Labor	Lumbering	No	Yes	No			49	3	60	60	100	150				Yes	Yes	E. & F.			
5	"	Frank	"	M	Son	S	March	1894	17	C			French	Canadian	R. Catholic	Farm Labor	"	No	Yes	No			49	3	60	60	200	150				Yes	Yes	E.			
6	29 30	Jones Henry	Lot 99 con 9	M	Head	W	April	1837	64	C			Negro	Canadian	Baptist	Farmer	Teacher	No	Yes	No	Farm		36		60		100					Yes	No	E.			
7	"	Louisa Patsy	"	F	Sister	W	April	1859	52	C			Negress	Canadian	Baptist	None																Yes	Yes	E.			
8	"	Marshall Arthur	"	M	Nephew	S	April	1889	22	C			Negro	Canadian	Baptist	Labourer		No	Yes	No			36		60		250					No	No	E.			
9	"	" Daisy E.	"	F	Niece	S	Jan	1902	21	C			Negress	Canadian	Baptist	Waitress		No	Yes	No			52		10		150					Yes	Yes	E.			
10	"	" Clarence	"	M	Nephew	S	March	1909	2	C			Negro	Canadian	R. Infant																	No	No	E.			
11	29 31	Mickens Joshua	Lot 99	M	Head	M	March	1847	64	C			Negro	Canadian	Baptist	Farmer		No	No	Yes													No	No	E.			
12	"	" Cindy	"	F	Wife	M	Feb	1847	65	C			Negress	Canadian	B.M.E.	None																No	No	E.			
13	30 32	Highwarden Elizabeth	"	F	Head	W	May	1867	44	C			Negress	Canadian	B.M.E.	None																No	Yes	E.			
14	"	" Augustus	"	M	Son	S	May	1888	23	C			Negro	Canadian	B.M.E.	Sailor	On Lorna	No	Yes	No			24	24			200	100				Yes	Yes	E.			
15	"	" Lily	"	F	Daughter	S	Nov	1891	19	C			Negro	Canadian	B.M.E.	None																Yes	Yes	E.			
16	"	" Pearl	"	F	Daughter	S	April	1896	15	C			Negro	Canadian	B.M.E.	None																Yes	Yes	E.			
17	"	" Myrtle	"	F	Daughter	S	June	1898	12	C			Negro	Canadian	B.M.E.	None																—	Yes	E.			
18	"	" Chester	"	M	Grandson	S	March	1908	3	C			Negro	Canadian	B.M.E.																	—	Yes	E.			
19	31 32	Grondin Frank	Lot pt 77	M	Head	M	Aug	1866	34	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													No	No	E.			
20	"	" Lena	"	F	Wife	M	July	1881	29	C			Scotch	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E. & F.			
21	"	" Jessie	"	F	Daughter	S	June	1908	2	C			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	No	E.			
22	"	" Agnes	"	F	Daughter	S	Jan	1910	1	C			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	E.			
23	"	" Elmer	"	M	Son	S	Feb	1911	7/12	C			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	E.			
24	32 34	Barron Lewis	Lot pt 76	M	Head	M	June	1882	28	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													No	No	E. & F.			
25	"	" Isaacine	"	F	Wife	M	June	1890	20	C			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	E.			
26	"	" Evon	"	F	Daughter	S	March	1909	2	C			French	Canadian	R. Catholic																						
27	"	Bondy Vitalien	"	M	Boarder	S	March	1891	20	C			French	Canadian	R. Catholic	Teacher							42		38		425					Yes	Yes	F. & E.			
28	32 35	Renaud John	Lot pt 79	M	Head	S	April	1878	33	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													No	No	E. & F.			
29	32 36	Bouffard Simon	Lot pt 79	M	Head	M	Dec	1860	50	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													Yes	Yes	F. & E.			
30	"	" Annie	"	F	Wife	M	Dec	1860	50	C			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	F. & E.			
31	"	" Micheal	"	M	Father	W	Sep	1822	88	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer ret'd																Yes	Yes	F.			
32	34 37	McGuire Joseph	Lot pt 78	M	Head	M	March	1850	61	C			Irish	Canadian	R. Catholic	Teacher	Postmaster	No	Yes	Yes			52		12	500	78					Yes	Yes	E.			
33	"	" Annie S.	"	F	Wife	M	April	1852	59	U.S.	1903	1904	Irish	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.			
34	35 38	Bastien Cesar		M	Head	M	Nov	1888	22	C			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		No	Yes	No							400					Yes	Yes	F. & E.			
35	"	" Annie		F	Wife	M	Jan	1890	21	C			French	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	F. & E.			
36	"	" Howard		M	Son	S	Nov	1908	2	C			French	Canadian	R. Catholic																						
37	"	" Kitty		F	Daughter	S	July	1910	1/12	C			French	Canadian	R. Catholic																						
38	34 37	Dufour Frederick		M	Head	M	July	1887	23	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													No	No	E. & F.			
39	"	" Lena		F	Wife	M	Feb	1888	22	C			English	Canadian	R. Catholic	None																No	No	E.			
40	27 28	Dufour John	Lot 75-76	M	Head	M	March	1860	51	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		No	No	Yes													No	No	E.			
41	"	" Alice	"	F	Wife	M	April	1861	50	C			Irish	Canadian	R. Catholic	None																No	No	E.			
42	"	" Thomas	"	M	Son	S	Jan	1892	19	C			French	Canadian	R. Catholic	Farm L.						At Home										No	No	E.			
43	"	" Edward	"	M	Son	S	May	1894	17	C			French	Canadian	R. Catholic	Farm L.						At Home										No	No	E.			
44	"	" Arthur	"	M	Son	S	May	1896	15	C			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	E.			
45	"	" Jean	"	M	Son	S	Oct	1897	13	C			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	E.			
46	39 41	Edgar John	Lot pt 77	M	Head	M	Jan	1842	69	Scotch			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes													No	No	E.			
47	"	" Mary	"	F	Wife	M	Aug	1849	61	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm L.	Farmer	No	Yes	Yes			24	25	48	100	200					No	No	E.			
48	"	" John D.	"	M	Son	S	Feb	1880	31	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm L.																						
49	"	" Barbara C.	"	F	Daughter	S	Nov	1883	27	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
50	"	" Agnes M.	"	F	Daughter	S	Aug	1886	24	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						